

ENGLISH

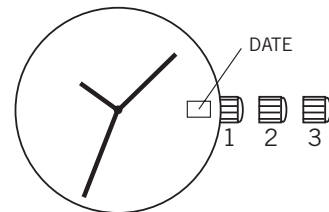
Date Watch

Date Setting

1. Pull the crown out to position 2.
2. Turn the crown either clockwise or counter-clockwise and set the date for the previous day.
The direction that moves the date varies on different watch models.

Time Setting

1. Pull the crown out to position 3.
2. Turn the crown counter-clockwise to advance the time and continue until the day changes to the present day.
3. Set to the correct time.
4. Push crown back to position 1.



ESPAÑOL

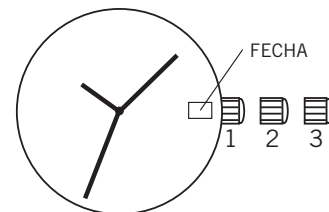
Modelos con Calendario

Ajuste de Fecha

1. Tire de la corona a la posición 2.
2. Gire la corona y fije la fecha del día anterior. La dirección en que se mueve la fecha varía en los distintos modelos de relojes.

Ajuste de la Hora

1. Tire de la corona a la posición 3.
2. Gire la corona para hacer avanzar la hora y continúe hasta que cambie la fecha a la del día vigente.
3. Fije la hora correcta.
4. Oprima la corona a la posición 1.



FRANÇAIS

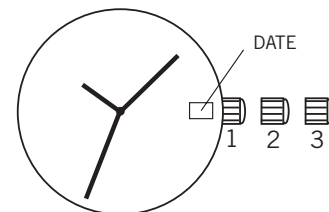
Modèles avec Indication de la Date

Réglage de la Date

1. Tirez la couronne en position 2.
2. Tournez-la soit dans le sens des aiguilles, soit dans le sens contraire, puis réglez à la date du jour précédent. Suivant les modèles, le sens qui fait avancer la date est différent.

Réglage de l'Heure

1. Tirez la couronne en position 3.
2. Tournez dans le sens inverse des aiguilles pour mettre à l'heure et continuez jusqu'à ce que l'indication du jour passe à celui du moment.
3. Mettez à l'heure exacte.
4. Repoussez la couronne en position 1.



日本語

カレンダーモデル

日付の設定

1. リュウズを2の位置まで引き出します。
2. リュウズ奥に回して日付を合わせます。
3. リュウズを1の位置に押し戻します。

時刻の設定

1. リュウズを3の位置まで引き出します。
2. 手前へリュウズを回して針を進め、当日の日付が変わるまで回し続けます。
3. 時分針を正しい時刻にセットします。
4. リュウズを1の位置に押し戻します。

